

KAPITOLU 477

ATT DWAR ARKIVJI NAZZJONALI

Biex jirregola l-Arkivji Nazzjonali u jagħmel dispożizzjonijiet għall-hatra tal-Arkivista Nazzjonali u dispożizzjonijiet oħra anċillari għal dan.

1 ta' Settembru, 2005;

1 ta' Ottubru, 2005

L-ATT V tal-2005, kif emendat bl-Avviż Legali 427 tal-2007 u bl-Att LXIII tal-2021.

Taqsimi I

Preliminari

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar Arkivji Nazzjonali. Titolu fil-qosor.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx titlob xort'oħra - Tifsir.

"Arkivista Nazzjonali" tfisser il-kap tal-Arkivji Nazzjonali mahtur taht l-artikolu 5;

"arkivji" tfisser *records* ta' valur dejjiemi li jintgħazlu għal preservazzjoni permanenti;

"Arkivji Nazzjonali" tfisser l-entità li tissejjaħ Arkivji Nazzjonali ta' Malta mwaqqfa taht l-artikolu 3;

"kapijiet ta' uffiċċji pubbliċi" tfisser is-Segretarji Permanenti, Kapijiet ta' Dipartimenti tal-Gvern, Uffiċjali Eżekuttivi Ewlenin u uffiċjali f'pożizzjonijiet bħal dawk li jkunu responsabbli għall-amministrazzjoni u l-funzjonament ta' xi uffiċċju pubbliku;

"il-Kunsill" tfisser il-Kunsill għall-Arkivji Nazzjonali mwaqqaf taht l-artikolu 14;

"Kunsill Lokali" tfisser kunsill lokali mwaqqaf taht l-Att dwar il-Gvern Lokali; Kap. 363.

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Arkivji Nazzjonali;

"ordnat" tfisser ordnat b'regolamenti jew ordnijiet magħmulin taht dan l-Att;

"*records*" tfisser informazzjoni registrata tkun xi tkun l-għamla jew mezz, originati, riċevuta u miżmuma minn uffiċċju pubbliku konformement mal-obbligi legali tiegħu jew filwaqt li jkun jagħmel l-affarijiet tiegħu u li tkun tati prova tat-twettiq ta' dawk l-obbligi jew dawk l-affarijiet;

"*records* korrenti" tfisser *records* użati regolarment għat-tmexxija tal-affarijiet korrenti ta' istituzzjoni;

"*records* privati" tfisser *records* li ma jkunux *records* pubbliċi kif speċifikat fl-Iskeda;

"*records* pubbliċi" tfisser *records* speċifikati fl-Iskeda;

"repositorju ta' arkivji" tfisser bini jew taqsimi ta' bini fejn jiġu

preservati l-arkivji u jkunu disponibbli għall-konsultazzjoni;

"sena finanzjarja" tfisser kull perjodu ta' tnax-il xahar li jtemm fil-31 ta' Diċembru:

Iżda l-ewwel sena finanzjarja tal-Arkivji Nazzjonali għandha tibda għaddejja mad-dhul fis-sehh ta' dan l-Att u għandha ttemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena li taħbat minnufih wara;

"skeda ta' x'jinżamm u jitneħħa" tfisser id-dokument ta' kontroll li jirreġistra deċiżjonijiet ta' valutazzjoni u jippreskrivi azzjoni dwar x'jinżamm u jitneħħa mir-*records*;

"Uffiċjal inkarigat mir-*Records*" tfisser il-persuna hekk mahtura taħt l-artikolu 16;

"uffiċjal pubbliku" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni;

"uffiċċju pubbliku" tfisser korp imwaqqaf bil-Kostituzzjoni jew b'kull liġi jew taħtha, jew flimkien ma' xi soċjetà jew korp ieħor fejn il-Gvern ta' Malta, jew kull korp bħal dak kif hawn aktar qabel imsemmi, ikollhom interess li jikkontrollaw jew li fuqu jkollhom kontroll effettiv.

Taqsimha II

Kostituzzjoni, Kompożizzjoni u Funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali

Arkivji Nazzjonali.

3. (1) Ikun hemm korp, li jissejjah Arkivji Nazzjonali ta' Malta, taħt ir-responsabbiltà tal-Arkivista Nazzjonali. Il-missjoni tal-Arkivji Nazzjonali tkun li tippreserva l-memorja kollettiva tan-nazzjon Malti permezz tal-protezzjoni u l-aċċessibilità tal-arkivji pubbliċi kollha regolati b'dan l-Att.

Personalità ġuridika u rappreżentanza ġudizzjarja.

(2) L-Arkivji Nazzjonali jkun korp b'personalità ġuridika distinta u li jkun kapaċi, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, jagħmel kuntratti, jikseb, iżomm u jneħħi kull proprjetà għall-iskop tal-funzjonijiet tiegħu, li jharrek u jiġi mharrek, u li jagħmel affarijiet bħal daww kif ukoll kull operazzjoni li tista' tkun incidental jew li twassal għall-eżerċizzju jew it-twertiq tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att.

Għanijiet u funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali.

4. (1) Il-funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali jkunu li:

- (a) jħares l-memorja kollettiva tan-nazzjon Malti u jipproteġi d-drittijiet ta' ċittadini permezz tal-għażla, preservazzjoni u aċċess għall-arkivji b'liema mezz ikun fl-ogħla livell;
- (b) jistabbilixxi u jzomm registru li jissejjah Registru Nazzjonali ta' Arkivji;
- (c) jissorvelja filwaqt li jkollu s-setgħa li jispezzjona kull Prattika dwar iż-żamma ta' *records* fl-uffiċċji pubbliċi;
- (d) jaċċetta u jakkwista *records* privati ta' ċertu importanza nazzjonali li jsiru b'donazzjoni, xiri, tħollija b'wirt jew depożitu;
- (e) jipprovdi direzzjoni għall-arkivji Maltin f'daww l-oqsma bħalma huma l-preservazzjoni ta' *records* ta'

arkivji, amministrar ta' *records* u skemi nazzjonali ta' koperazzjoni;

- (f) jippromwovi t-taħriġ professjonali ta' arkivisti u amministraturi ta' *records*.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1)(b), ir-Reġistru Nazzjonali ta' Arkivji għandu jkun fih partikolaritajiet, f'dik l-għamla li l-Arkivista Nazzjonali jqis adatta -

- (i) tal-arkivji miftuħa għall-ispezzjon pubbliku u fejn tkun tinsab il-proprjetà;
- (ii) ta' *records* ta' ċertu importanza nazzjonali f'arkivji privati, wara li jkun ingħata l-permess meħtieġ mill-proprjetarju tar-*records*; u
- (iii) ta' kull dettal jew informazzjoni oħra li jkun jibbenefikaw il-promozzjoni tal-arkivji u l-provdiment ta' faċilitajiet ta' riċerka għall-pubbliku kollu.

5. (1) Ikun hemm Arkivista Nazzjonali li jkun persuna li jkollha kwalifiki professjonali, kompetenza rikonoxxuta u reputazzjoni fil-kamp tal-arkivji, u li tkun mahtura mill-Ministru wara konsultazzjoni mal-Kunsill għal perjodu ta' tliet snin taht dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jistgħu jiġu stabbiliti fl-ittra tal-hatra. Meta jiskadilha żmienha dik il-persuna tista' tiġi mahtura mill-ġdid għal perjodu ieħor jew perjodi oħra ta' tliet snin:

Hatra ta' Arkivista Nazzjonali.

Iżda l-ewwel Arkivista Nazzjonali jkun mahtur mill-Ministru għal perjodu tal-bidu ta' tliet snin.

(2) Ir-rappreżentanza legali u ġudizzjarja tal-Arkivji Nazzjonali għandu jvesti fl-Arkivista Nazzjonali iżda l-Arkivista Nazzjonali jista' jahtar lil xi wiehed jew aktar mill-uffiċjali jew impjegati tal-Arkivji Nazzjonali, biex jidher f'ismu u għalih f'kull proċediment ġudizzjarju u fuq kull att, kuntratt, istrument jew dokument ieħor ta' liema xorta jkun.

(3) Ikun hemm ukoll Assistent Arkivista Nazzjonali għal Għawdex bl-istess kwalifiki professjonali bħall-Arkivista Nazzjonali mahtur bl-istess mod u għall-istess perjodu kif hu mahtur l-Arkivista Nazzjonali.

6. (1) L-Arkivista Nazzjonali jkun l-uffiċjal eżekuttiv ewlieni tal-Arkivji Nazzjonali, u jkun ukoll responsabbli għall-preservazzjoni ta' *records* pubbliċi ta' valur dejjiemi li ma jkunux *records* li t-trasferiment seta' ġie pospost taht l-artikolu 8(5), u għandu b'mod partikolari:

Funzjonijiet u dmirijiet tal-Arkivista Nazzjonali.

- (a) jipprovdi assistenza, parir u direzzjoni professjonali dwar it-twaqqif u t-tmexxija ta' sistemi ta' *filing* u tar-reġistru f'uffiċċji pubbliċi u dwar it-taħriġ tal-pesunal fl-uffiċċji pubbliċi fuq iż-żamma ta' *records*;
- (b) jispezzjona l-prattiċi taż-żamma tar-*records* u s-sistemi ta' uffiċċji pubbliċi li huma obbligati jikkonsenjaw rekords fl-Arkivji Nazzjonali;
- (c) jaqbel mal-kapijiet ta' uffiċċji pubbliċi dwar, u jiżgura li ssir l-implementazzjoni ta', l-iskedi dwar x'jinżamm u

jitnehha f'dak li għandu x'jaqsam ma' *records* li jkunu speċifiċi għal kull uffiċċju bħal dak, liema skedi għandhom ikunu awtorità biżżejjed biex tittiehed l-azzjoni speċifikata fid-data kif imiss;

- (d) jistabbilixxi u jiżgura konformità ma' *standards* għat-tmexxija ta' *records* pubbliċi;
- (e) jiżgura l-arrangament u deskrizzjoni tal-proprjetà tal-arkivji u jipprovdi sistemi ta' sejbien adatti biex jiffaċilita l-aċċess għalihom;
- (f) jiżgura li jkun hemm disponibbli faċilitajiet raġonevoli għall-pubbliku biex ikun jista' jispezzjona u jikseb kopji ta' *records* pubbliċi fl-Arkivji Nazzjonali, sakemm daww ir-*records* ikunu miftuħa għall-ispezzjon taħt l-artikolu 10;
- (g) jagħti parir lill-utenti dwar l-użu tar-*records* u l-materjal dokumentarju preservat tal-Arkivji, u jkattar l-għarfien tal-istorja nazzjonali u jkun ta' sostenn għal kull studju li jsir dwar dan;
- (h) jistabbilixxi librerija ta' referenza fuq it-teorija u l-prattika tal-arkivji;
- (i) jagħmel li tkun magħrufa l-proprjetà tal-Arkivji Nazzjonali billi jorganizza avvenimenti ta' informazzjoni u tagħrif u jislef *records* pubbliċi band'ohra bla ħsara għall-kondizzjonijiet li huwa jista' jispeċifika skont l-artikolu 9;
- (j) jagħmel regoli li għandhom ikunu osservati minn daww li jkunu jridu jikkonsultaw *records* pubbliċi fl-Arkivji Nazzjonali jew f'xi repositorju ta' arkivji ieħor li jkun taħt il-kontroll tiegħu;
- (k) jiddisponi minn *records* pubbliċi fil-kustodja tiegħu jekk ikun tal-fehma li dawn ma għandhomx għaliex ikunu preservati fl-Arkivji Nazzjonali jew li għandu jkollhom kopji tagħhom preservati fl-Arkivji Nazzjonali f'dik l-għamla li jista' jistabbilixxi li tkun suffiċjenti;
- (l) jagħmel arrangamenti flimkien ma' istituzzjonijiet ohra għat-tmexxija jew konservazzjoni jew ristawr kongunti ta' arkivji, u biex jiġu provduti faċilitajiet reprografiċi jew tekniċi ohra; u
- (m) iħejji u jbiegħ pubblikazzjonijiet jew oġġetti li jkollhom x'jaqsmu mal-funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali.

(2) L-Arkivista Nazzjonali għandu iktar minn hekk -

- (a) jassumi responsabbiltà shiħa għall-amministrazzjoni u l-organizzazzjoni u l-kontroll amministrattiv tal-uffiċċjali u l-impjegati tal-Arkivji Nazzjonali u għal dak l-għan għandu jassenja lil kull uffiċċjal jew impjegat daww id-dmirijiet li jistgħu jkunu meħtieġa;
- (b) jizviluppa l-istrateġiji meħtieġa għall-

implementazzjoni tal-oġettivi tal-Arkivji Nazzjonali;

- (c) jagħti parir lill-Ministru u lill-Kunsill dwar kull haġa li jistgħu jirriferru jew dwar kull haġa li jista' jkollha meħtieġa jew speċjali;
- (d) iwettaq dawk id-dmirijiet l-oħra skont ma l-Ministru jista' jassenja minn żmien għal żmien.

7. L-Arkivista Nazzjonali u kull impjegat tal-Arkivji Nazzjonali għandu, qabel ma jidhol għad-dmirijiet tiegħu fl-Arkivji Nazzjonali, jiehu l-gurament imsemmi fl-Ewwel Skeda.

Gurament ta' segretezza.

8. (1) Ir-*records* li għandhom jiġu preservati fl-Arkivji Nazzjonali jkunu r-*records* pubbliċi elenkati fit-Tieni Skeda.

Records li għandhom jiġu depożitati fl-Arkivji.

(2) Dawk l-Arkivji ta' xorta partikolari li huma regolati b'xi liġi oħra li tkun fis-seħh minn żmien għal żmien għandhom jinżammu u jkunu regolati skont dik il-liġi sakemm dawk l-Arkivji jkunu preservati u magħmulin aċċessibbli skont *standards* miftiehma mal-Arkivista Nazzjonali.

(3) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), il-Ministru jista' bi ftehim mal-Ministru responsabbli għal xi arkivju partikolari, jordna t-trasferiment ta' dokumenti miżmuma f'dawk l-Arkivji għall-Arkivji Nazzjonali, hekk li dan jiġri taħt dawk il-kondizzjonijiet li jistgħu jiġu miftiehma bejn il-Ministru u l-Ministru responsabbli għal dawk l-Arkivji; u meta xi dokument bħal dak ikun trasferit għall-Arkivji Nazzjonali dak id-dokument għandu, għall-fini ta' kull liġi li tirregola d-depożitu ta' dak id-dokument fl-Arkivji eżistenti, jitqies li huwa depożitat kif imiss skont dik il-liġi, u kull responsabbiltà relattiva għal dak id-dokument, inkluż il-ħruġ ta' kopji u estratti minn hemmhekk, kif ukoll l-awtentikazzjoni tiegħu, għandha mat-trasferiment ta' dawk id-dokumenti tkun tvesti fl-Arkivista Nazzjonali.

(4) L-Arkivista Nazzjonali jista' jiċċertifika li xi *records* dipartimentali partikolari li jkunu għaddew minn fuqhom iżjed minn tletin sena ma għandhomx għaliex jiġu trasferiti fl-Arkivji Nazzjonali għall-preservazzjoni, u dawk ir-*records* li jiġu hekk ċertifikati għandhom jinżammu fl-uffiċċji pubbliċi adatti jew, skont il-każ, jintbagħtu lura f'dak l-uffiċċju pubbliku, fejn dawn jistgħu jinżammu, jew isir minnhom, bla ħsara għall-għoti ta' awtorizzazzjoni taħt l-artikolu 6.

(5) L-Arkivista Nazzjonali jista' jipposponi li jaċċetta t-trasferiment ta' *records* u arkivji fil-kustodja tiegħu jekk ma jkollux fejn iqeghedhom jew ma jkunx jista' jagħmel arrangamenti oħra biex iżommhom fl-Arkivji tiegħu.

Posponiment ta' trasferiment.

9. (1) Ebda *record* jew oġġett preservat fl-Arkivji Nazzjonali ma jista', mingħajr il-permess bil-miktub tal-Arkivista Nazzjonali, jinhareġ mill-post fejn ikunu jinsabu l-Arkivji Nazzjonali. Kopja ta' kull permess mogħti mill-Arkivista Nazzjonali għandha tkun preservata fl-Arkivji Nazzjonali u tkun disponibbli għal kull spezzjon.

Ma jistgħux jinhargu *records* mill-Arkivji Nazzjonali mingħajr permess. Emendat: LXIII. 2021.11.

(2) Ma jista' jsir ebda self ta' *records* pubbliċi barra minn Malta jekk mhux bil-permess bil-miktub tal-Ministru mogħti wara

konsultazzjoni mal-Arkivista Nazzjonali u l-Kunsill.

(3) Meta dokument li jkun jinsab fl-Arkivji Nazzjonali ikollu jiġi esibit fil-Qorti, jew jiġi xort'ohra użat fl-original tiegħu, l-Arkivista Nazzjonali għandu jesibixxi jew xort'ohra juża l-original wara li jagħmel kopja tiegħu għall-preservazzjoni fl-arkivji jekk dak ikun possibbli.

Kap. 55.

(4) Fil-każ li l-Arkivista Nazzjonali jintalab jispezzjona jew johroġ kopja tar-registru ta' testament pubbliku depożitat fl-Arkivji Nazzjonali, id-dispożizzjonijiet tal-[Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili](#) għandhom *mutatis mutandis* japplikaw.

Aċċess għal records.

10. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, l-aċċess għal *records* depożitati fl-Arkivji Nazzjonali għandu jkun regolat taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(2) Ir-*records* pubbliċi fl-Arkivji Nazzjonali, jew f'xi repositorju ta' arkivji iehor taht il-kontroll tal-Arkivista Nazzjonali, għandhom ikunu disponibbli għall-ispezzjon pubbliku wara li jgħaddi perjodu ta' tletin sena minn meta jkunu originati, hlief sakemm ma jkunx gie ordnat mill-Ministru perjodu itwal jew iqsar wara konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għal dak l-uffiċċju pubbliku li jkun origina r-*records* jew is-suċċessur fil-qadi tal-funzjonijiet tiegħu.

Meta jiskadi l-perjodu ta' tletin sena ordnat fis-subartikolu (1), *records* li jintgħażlu għal preservazzjoni permanenti li jkunu għadhom klassifikati bħala konfidenzjali, jew sigrieti, għandhom ikunu eżaminati mill-Kunsill sabiex jiġi aċċertat sew jekk ikunx meħtieġ li dawn jibqgħu jiġu hekk klassifikati u, jekk dan ma jkunx meħtieġ, dawn għandhom jiġu de-klassifikati u jkunu miftuħa għall-ispezzjon pubbliku taht is-subartikolu (1).

(3) Il-Ministru jista', bil-parir tal-Arkivista Nazzjonali, jillimita l-aċċess mill-pubbliku għal dokumenti u oġġetti meta:

- (a) dawn ikun fihom informazzjoni li tkun inkisbet minn xi awtorità pubblika taht obbligu ta' segretezza jew konfidenzjalità; jew
- (b) is-sigurezza Statali jew is-sigurtà personali ta' xi individwu jkunu hekk jeħtieġu; jew
- (c) il-fragilità tal-Arkivji tkun hekk teħtieġ; jew
- (d) dan ikun meħtieġ biex tkun tista' ssir l-organizzazzjoni tal-Arkivji.

(4) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 9, kull kopja ta' dokument, maħruġa bħala kopja vera sigillata kif imiss bis-sigill tal-Arkivji Nazzjonali u ffirmata mill-Arkivista Nazzjonali, għandha għall-finijiet ta' kull liġi, titqies bħala kopja awtentika u għall-iskop ta' prova f'qorti jew tribunal titqies li hi waħda ekwivalenti għall-original.

Dritt ta' preferenza eżerċitabbli mill-Gvern.

11. (1) Fil-każ ta' bejgħ ta' xi *record* jew dokument li fil-fehma tal-Ministru, wara konsultazzjoni mal-Arkivista Nazzjonali, għandu valur arkivistiku jew storiku, il-Gvern ikollu dritt jakkwista l-istess, bi preferenza għal kull persuna oħra bl-istess

kondizzjonijiet.

(2) Dak id-dritt ta' preferenza jiġi eżerċitat mill-Arkivista Nazzjonali permezz ta' att ġudizzjarju notifikat lix-xerrej fi żmien xahrejn mid-data li fiha l-bejjiegh jew ix-xerrej jagħti avviż lill-Ministru, permezz ta' att ġudizzjarju jew ta' ittra registrata, dwar il-bejgħ fejn juri l-isem u l-indirizz tax-xerrej u l-kondizzjonijiet tal-bejgħ, jew, jekk ma jingħatax dak l-avviż, fi żmien sitt xhur minn meta l-Ministru jsir jaf li sar bejgħ.

(3) Kull min ikun responsabbli għal xi att jew għal xi ommissjoni li jkollu bħala effett it-tfixkil tad-dritt ta' preferenza li jappartjeni lill-Gvern skont dan l-artikolu ikun haṭi ta' offiċja taħt dan l-Att u jista' jehel il-pieni kontemplati f' dan l-Att.

12. Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att, l-Arkivista Nazzjonali għandu:

Relazzjonijiet mal-Ministru.

- (a) jagħti effett, kemm jista' jkun malajr, lil kull ordni, li ma tkunx inkonsistenti ma' xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, li l-Ministru jista' jagħtih dwar il-politka li għandha tiġi segwita minnu fit-tweqqif tal-funzjoni tiegħu, u dwar kull haġa li l-Ministru jkun jidhirlu li tirrigwarda l-patrimonju nazzjonali dwar l-arkivji;
- (b) jipprovdi lill-Ministru faċilitajiet għall-ksib ta' informazzjoni għar-rigward tal-proprjetà u l-attivitajiet tal-Arkivji Nazzjonali, u għal dan l-għan l-Arkivista Nazzjonali għandu jgħaddi lill-Ministru prospetti, kontijiet u kull informazzjoni oħra dwar il-funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali, u jipprovdi faċilitajiet għall-verifika ta' kull informazzjoni mogħtija, b'dak il-mod u f'dawk il-perjodi skont ma l-Ministru jista' jkun jehtieg.

13. Arkivji Nazzjonali jkunu eżenti mill-ħlas ta' kull taxxa, minbarra d-dazju tad-dwana jew tas-sisa, jew taxxa fuq l-*income* jew fuq id-dokumenti li f'dak il-waqt ikunu fis-seħħ f'Malta.

Eżenzjoni minn ċerti taxxi.

14. (1) Ikun hemm Kunsill għall-Arkivji Nazzjonali, maħtur mill-Ministru, li jkunu magħmul kif geġ:

Kunsill għall-Arkivji Nazzjonali.

- (a) President;
- (b) is-Sovrintendent tal-Patrimonju Kulturali *ex officio* jew rappreżentant tiegħu;
- (c) il-President ta' Patrimonju Malta *ex officio* jew rappreżentant tiegħu;
- (d) il-Biblijotekarju Nazzjonali *ex officio* jew rappreżentant tiegħu;
- (e) is-Segretarju Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru *ex officio* jew ir-rappreżentant tiegħu;
- (f) persuna li tirrappreżenta arkivji jew ċentri ta' *records* mhux tal-Gvern;
- (g) tliet persuni oħra magħżulin minn fost persuni magħrufin li jużaw u li huma familjari mal-arkivji, u l-professjonijiet tal-amministrazzjoni ta' *records* u

informazzjoni, jew li jkunu jaħdmu f'organizzazzjonijiet mhux governattivi dedikati għall-informazzjoni u l-arkivji, li persuna minnhom tkun mahtura mill-Ministru responsabbli għal Għawdex.

(2) L-Arkivista Nazzjonali u l-Assistent Arkivista Nazzjonali għal Għawdex għandhom jattendu l-laqgħat kollha tal-Kunsill imma f'dawk il-laqgħat ma jkollhomx vot:

Iżda l-Kunsill jista', jekk iqis li jkun hekk adatt, jitlob lill-Arkivista Nazzjonali u l-Assistent Arkivista għal Għawdex biex ma jattendux xi seduta jew parti minn xi seduta.

(3) Il-membri tal-Kunsill ikunu mahtura għal żmien tliet snin, imma l-membri li jiġu hekk mahtura jkunu eligibbli biex jinħatru mill-ġdid meta jiskadi ż-żmien tagħhom fil-kariga.

(4) Is-seduti tal-Kunsill għandhom jitlaqqgħu mill-President daqstant drabi daqskemm jista' jkun mehtieg imma mill-inqas darba kull xahrejn jew b'inizjattiva tiegħu jew fuq talba ta' tnejn mill-membri l-oħra.

(5) Nofs l-għadd tal-membri li f'dak iż-żmien ikunu jikkostitwixxu l-Kunsill jiffurmaw *quorum*. Id-deċiżjonijiet jittieħdu b'maġġoranza sempliċi tal-voti tal-membri preżenti u li jivvotaw. Il-President ikollu vot inizjali u jekk ikun hemm voti ndaqs, vot deċiżiv.

(6) Kull membru li jkollu xi interess dirett jew indirett f'xi kuntratt jew azzjoni oħra magħmula jew proposta li ssir mill-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-Arkivji Nazzjonali, għandu jiżvela x-xorta ta' interess li jkollu fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill wara li jkun sar jaf bil-fatti rilevanti. Dak li jiżvela għandu jkun registrata fil-minuti tas-seduta, u dak il-membru għandu jirtira minn xi seduta fejn dik il-ħaġa tkun qed tiġi diskussa jew deċiża mill-Kunsill.

(7) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' dawk il-proċeduri li jistgħu jkunu ordnati, il-Kunsill għandu jirregola l-proċeduri tiegħu nnifsu.

Funzjonijiet tal-Kunsill.

15. (1) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Kunsill għandu -

- (a) jippromwovi Arkivji Nazzjonali u entitajiet oħra fejn jinżammu *r-records*;
- (b) jiżgura u jiffaċilita l-kollaborazzjoni bejn parteċipanti differenti involuti li jkollhom responsabbiltà diretta jew indiretta biex jipproteġu u jmexxu s-settur tal-arkivji;
- (c) jagħti pariri lill-Ministru dwar it-tmexxija tal-arkivji f'Malta;
- (d) jattira l-attenzjoni tal-Ministru jew ta' kull organizzazzjoni jew persuna responsabbli għall-arkivji għal kull azzjoni urgenti li tista' titqies mehtieġa għall-aħjar tmexxija tal-arkivji u tar-*records*;
- (e) jagħti parir lill-Ministru dwar kull ħaġa li toriġina

mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u dwar kull haġa oħra li tiġi riferita lil mill-Ministru.

(2) Il-Kunsill għandu wkoll darba kull sentejn ilaqqa' Forum Nazzjonali dwar l-arkivji biex jiddiskuti l-istat tal-arkivji b'mod generali wara li jisma' rapport dwar dan li jithejja mill-Kunsill. Għal dan il-Forum għandhom jiġu mistiedna, fost l-oħrajn, Dipartimenti u entitajiet oħra tal-Gvern, is-Sindki tal-Kunsilli Lokali, sidien ta' arkivji privati u l-arkivisti tagħhom, organizzazzjonijiet mhux governattivi li għandhom interess fiż-żamma u l-harsien tal-arkivji u *records* pubbliċi, l-Università ta' Malta, istituzzjonijiet edukattivi oħra, speċjalisti, konsulenti, rappreżentanti tas-settur kummerċjali, persuni li jużaw l-arkivji, u kull parti oħra li turi lill-Kunsill bil-miktub li għandha interess. Il-proċeduri tal-Forum għandhom ikunu ppubblikati u mibgħuta lill-Ministru.

(3) Il-Kunsill għandu jagħti avviż pubbliku bil-quddiem xahar qabel ma jiltaqa' l-Forum li għandu jkun immexxi minn President mahtur mill-Kunsill.

16. (1) Ikun hemm f'kull uffiċċju pubbliku Uffiċċjal jew Uffiċċjali inkarigati mir-*Records*. Kull kap ta' uffiċċju pubbliku għandu d-dmir jibgħat ta' kull sena prospett lill-Arkivista Nazzjonali b'dettalji dwar l-Uffiċċjal inkarigat mir-*Records* u dettalji oħra dwar iż-żamma ta' *records* fl-uffiċċju pubbliku tagħhom skont ma jista' jkun meħtieġ mill-Arkivista Nazzjonali.

Responsabbiltà ta'
Uffiċċjali
Dipartimentali
inkarigati mir-
Records.

(2) L-Uffiċċjali inkarigati mir-*Records* ikunu responsabbli joriġinaw u jzommu dokumentazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u l-attivitajiet tal-uffiċċji pubbliċi rispettivi tagħhom billi jistabbilixxu Prattika tajba ta' kif jinżammu r-*records*, inkluż:

- (a) li joriġinaw u jimmaniġġaw *records* korrenti f'sistemi ta' *filings* u tar-registru adatti;
- (b) li jabbozzaw mal-Arkivista Nazzjonali skedi ta' x'jinżamm u jitneħħa f'dak li għandu x'jaqsam ma' *records* speċifiċi għal kull uffiċċju pubbliku:

Izda daww l-iskedi għandhom biss jibdew isehhu meta jkunu approvati u ffirmati mill-Arkivista Nazzjonali, u fil-każ ta' *records* li jkun fihom *data* personali, ukoll wara konsultazzjoni mal-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-*Data*;

- (c) li jimplimentaw skedi ta' x'jinżamm u jitneħħa maħruġa skont l-artikolu 6;
- (d) li jipprovdi aċċess għall-Arkivji Nazzjonali għal kull spezzjon ta' *records* skont l-artikolu 6;
- (e) li jgħarraf lill-Arkivista Nazzjonali malli jsir magħruf li xi funzjoni jew funzjonijiet tal-uffiċċju pubbliku jkunu ser jiġu trasferiti lil xi uffiċċju pubbliku ieħor jew organizzazzjoni oħra, jew li xi attività li ssir minn dak l-uffiċċju pubbliku jew attività ta' xi korp ieħor konness max-xogħol li jagħmel tkun se tiġi stralċjata;
- (f) li jhejji, u jipprovdi Arkivji Nazzjonali b'listi ta'

records li għandhom jiġu trasferiti għall-Arkivji għal preservazzjoni permanenti skont linji direttivi mahruġa mill-Arkivista Nazzjonali;

(g) li jirrangeja l-materjal li għandu jiġi trasferit għall-Arkivji Nazzjonali skont l-aħjar prattika tal-arkivji skont qbil mal-Arkivista Nazzjonali;

(h) li jipprova għat-trasferiment sigur ta' *records* li għandhom jiġu preservati fl-Arkivji Nazzjonali.

Taqsimi III

Dispożizzjonijiet Amministrattivi u dwar il-Persunal

Hatriet ta' persunal.

17. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni u ta' kull liġi oħra inkluż dan l-Att li tapplika dwar dan, il-hatra ta' uffiċjali u impjegati oħra tal-Arkivji Nazzjonali tkunu magħmula mill-Arkivista Nazzjonali. Il-pattijiet u l-kondizzjonijiet tal-impjeg ikunu deċiżi mill-Arkivista Nazzjonali bl-approvazzjoni tal-Ministru.

Hatriet u funzjonijiet ta' uffiċjali u impjegati.

(2) L-Arkivista Nazzjonali għandu jahtar u jimpjega, b'dik ir-rimunerazzjoni u b'dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet bħalma jista' skont is-subartikolu (1) jiddeċidi, lil dawk l-uffiċjali u impjegati li jistgħu minn żmien għal żmien ikunu mehtieġa għat-twettiq kif dovut u effiċjenti tal-funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali.

Kap. 9.

(3) Il-membri tal-Kunsill u l-uffiċjali u l-impjegati kollha tal-Arkivji Nazzjonali għandhom jitqiesu li huma uffiċjali pubbliċi fil-kuntest tat-tifsira mogħtija fil-[Kodiċi Kriminali](#).

Trasferiment ta' uffiċjali pubbliċi.

18. (1) Il-Prim Ministru jista', fuq talba tal-Arkivista Nazzjonali, minn żmien għal żmien jordna li xi uffiċjal pubbliku, jiġi mqabbad jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali f'dik il-kariga u minn dik id-data li tista' tkun speċifikata fl-ordni.

(2) Il-perjodu li matulu ordni kif hawn aktar qabel imsemmija għandha tkun tapplika għal xi uffiċjal speċifikat fiha għandu, kemm-il darba l-uffiċjal ma jirtirax mis-servizz pubbliku, jew jekk xort'oħra jtemm milli jibqa' fil-kariga f'data li tiġi qabel, jkun dak li jista' jiġi speċifikat fl-ordni, kemm-il darba l-ordni ma tiġix revokata qabel mill-Prim Ministru.

Status ta' uffiċjali pubbliċi.

(3) Meta xi uffiċjal jiġi mqabbad jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali skont dan l-artikolu, dak l-uffiċjal għandu, fiż-żmien li matulu dak l-ordni jkollu effett dwaru, ikun taht l-awtorità amministrattiva u l-kontroll tal-Arkivista Nazzjonali imma għandu għal kull skop ieħor jibqa' u jitqies u jkun ittrattat bħala uffiċjal pubbliku.

(4) Mingħajr preġudizzju għall-generalità ta' dak hawn qabel imsemmi, uffiċjal pubbliku mqabbad jaqdi dmirijiet kif hawn aktar qabel imsemmi -

(a) ma għandux filwaqt li dak l-uffiċjal ikun hekk imqabbad jagħmel -

(i) ikun prekluz milli japplika għal trasferiment għal xi dipartiment tal-Gvern skont il-pattijiet u l-kondizzjonijiet ta' servizz marbuta mal-hatra

mal-Gvern li dak l-uffiċjal pubbliku kellu f'data meta jkun ġie mqabbaq jaqdi dmirijiet; jew

- (ii) ikun hekk impjegat li r-rimunerazzjoni u l-kondizzjonijiet ta' servizz jkunu inqas favorevoli minn dawk marbuta mal-ħatra mal-Gvern li kellu dak l-uffiċjal pubbliku fid-data meta jkun ġie mqabbaq jaqdi dmirijiet kif hawn aktar qabel imsemmi jew li kienu jkunu marbuta ma' dik il-ħatra, matul il-perjodu msemmi, li kieku dak l-uffiċjal ma jkunx ġie mqabbaq jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali; u

- (b) ikollu jedd li jkollu s-servizz tiegħu mal-Arkivji Nazzjonali meqjus bħala servizz mal-Gvern għall-iskop ta' kull pensjoni, gratwità jew benefiċċju taht l-[Ordinanza dwar il-Pensjonijiet](#), u l-[Att dwar il-Pensjonijiet lil Nisa Romol u Tfal Iltiema](#), u ta' kull dritt jew privileġġ ieħor li dak l-uffiċjal pubbliku jkun intitolat għalih, u jkun responsabbli għal dak kollu li jkun responsabbli għalih, ħlief għall-fatt li jkun qiegħed jigi mqabbaq jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali.

Kap. 93.
Kap. 58.

(5) Meta ssir applikazzjoni kif hemm provdut fis-subartikolu (4)(a)(i), għandha tingħata l-istess konsiderazzjoni għal dan daqslikieku l-applikant ma kienx ġie mqabbaq jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali.

(6) L-Arkivji Nazzjonali għandha tħallas lill-Gvern, fejn dan japplika, dawk il-kontribuzzjonijiet li jistgħu minn żmien għal żmien jiġu deċiżi mill-Ministru responsabbli għall-finanzi dwar in-nefqa tal-pensjonijiet u gratwitajiet li jinqalgħu minn uffiċjal imqabbaq jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali kif hawn aktar qabel imsemmi matul il-perjodu li fih dak l-uffiċjal ikun hekk imqabbaq jagħmel.

19. (1) L-Arkivji Nazzjonali tista', bl-approvazzjoni tal-Prim Ministru, toffri lil xi uffiċjal mqabbaq jaqdi dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali taht xi dispożizzjoni tal-artikolu 18 impjeg permanenti magħha b'dik ir-rimunerazzjoni u b'dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li ma jkunux inqas favorevoli minn dawk gawduti minn dak l-uffiċjal fid-data ta' dik l-offerta.

Offerti ta' impjeg permanenti lil uffiċjali pubbliċi mqabbaq jaqdu dmirijiet mal-Arkivji Nazzjonali.

(2) Il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jkun hemm f'xi offerta magħmula kif hawn aktar qabel imsemmi ma għandhomx ikunu hekk li jitqiesu li jkunu inqas favorevoli għaliex biss ma jkunux f'kull rigward identiċi ma' jew superjuri għal dawk gawduti mill-uffiċjal involut fid-data ta' dik l-offerta, jekk dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet, kollha flimkien, fil-fehma tal-Prim Ministru jkunu joffru benefiċċji sostanzjalment ekwivalenti jew akbar.

(3) Kull uffiċjal li jaċċetta impjeg permanenti mal-Arkivji Nazzjonali, taht id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), għandu għall-finijiet kollha li ma jkunx dawk tal-[Ordinanza dwar il-Pensjonijiet](#), u l-[Att dwar il-Pensjonijiet lil Nisa Romol u Tfal Iltiema](#), jitqies li jkun temm li jkun fis-servizz tal-Gvern u li jkun daħal għas-servizz mal-Arkivji Nazzjonali fid-data ta' dik l-

Kap. 93.
Kap. 58.

aċċettazzjoni u għall-finijiet tal-imsemmija Ordinanza u tal-imsemmi Att, sakemm dawn japplikaw għal dak l-uffiċjal, servizz mal-Arkivji Nazzjonali għandu jitqies li jkun servizz mal-Gvern fil-parametri tat-tifsiriet tagħhom rispettivament.

Kap. 58.

(4) Kull tali uffiċjal kif hawn aktar qabel imsemmi li minnufih qabel ma jaċċetta impjeg permanenti mal-Arkivji Nazzjonali kellu jedd li jibbenefika taht l-[Att dwar il-Pensjonijiet lil Nisa Romol u Tfal Iltiema](#), għandu jibqa' hekk intitolat li jibbenefika kif hawn iktar qabel indikat għal kull fini bħallikieku s-servizz mal-Arkivji Nazzjonali kien servizz mal-Gvern.

(5) L-Arkivji Nazzjonali għandha thallas lill-Gvern dawk il-kontribuzzjonijiet li jistgħu minn żmien għal żmien ikunu deċiżi mill-Ministru responsabbli għall-finanzi dwar in-nefqa ta' pensjonijiet u gratwitajiet li jinqalgħu minn uffiċjal li jkun aċċetta impjeg permanenti magħha kif hawn aktar qabel imsemmi matul il-perjodu li jibda għaddej fid-data meta dak l-uffiċjal jaċċetta.

(6) (a) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu l-karigi u gradi ta' salarji mal-Arkivji Nazzjonali għandhom ikun kklassifikati fil-grad li l-aktar jikkorrispondu fil-vicin u livelli inkrimentali fis-servizz mal-Gvern ta' Malta b'riferenza għal *job description*, kapaċitajiet, responsabbiltajiet u fatturi oħra analogi.

(b) Il-klassifikazzjoni msemmija fil-paragrafu (a) għandha ssir mill-Bord magħmul minn President mahtur mill-Ministru responsabbli għall-finanzi u żewġ membri oħra, wiehed mahtur mill-Ministeru responsabbli ċentralment għall-politka dwar il-persunal fis-servizz pubbliku u l-iehor mahtur mill-Arkivista Nazzjonali. Il-klassifikazzjoni tkun bla ħsara għall-approvazzjoni finali tal-Ministru responsabbli għall-finanzi.

(c) Dik il-klassifikazzjoni għandha ssir fi żmien tliet xhur minn kull aġġustament ta' salarji tal-impjegati fis-servizz tal-Gvern, u, jew, tal-impjegati tal-Arkivji Nazzjonali.

(d) Ebda kariga ma għandha tkun ikklassifikata fi grad oghla minn dak ta' grad 3 fis-servizz tal-Gvern jew dak il-grad iehor li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' minn żmien għal żmien b'avviż fil-Gazzetta jiddeċidi.

Kap. 93.

(e) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 113 tal-Kostituzzjoni, hadd ma jista', minhabba fi klassifikazzjoni kif hawn aktar qabel imsemmi, jkun intitolat għal drittijiet taht l-imsemmija [Ordinanza dwar il-Pensjonijiet](#) li jkun inqas favorevoli minn dawk li dwarhom dik il-persuna kienet tkun intitolata qabel dik il-klassifikazzjoni.

Taqsim V

Dispożizzjonijiet Finanzjarji

Id-dhul tal-Arkivji Nazzjonali.

20. (1) Mingħajr preġudizzju għal dawn id-dispożizzjonijiet li

gejjin ta' dan l-artikolu, l-Arkivji Nazzjonali għandha hekk tmexxi l-affarijiet tagħha li jsir kull sforz biex kemm jista' jkun l-Arkivji Nazzjonali tara li n-nefqa meħtieġa għat-twettiq adatt tal-funzjonijiet tagħha jithallas mid-dhul tagħha.

(2) Għal dak l-ghan l-Arkivista Nazzjonali għandu jiġbor dawk id-drittijiet, rati u ħlasijiet oħra preskritti jew li jitqiesu li jkun preskritti minn jew taht dan l-Att jew kull liġi oħra.

(3) L-Arkivji Nazzjonali għandha tithallas minghand il-Gvern mill-Fond Konsolidat dawk l-ammonti ta' flus li l-Kamra tista' minn żmien għal żmien tawtorizza li għandhom jiġu approprijati biex minnhom jithallsu l-ispejjeż ta' xi xogħlijiet speċifikati sabiex dawn jitkomplew jew xort'oħra jsiru mill-Arkivji Nazzjonali, li jkunu xogħlijiet ta' infrastruttura jew ta' xorta kapitali simili, jew biex minnhom tithallas kull spiża li jista' jkollha u li ma tkunx tista' thallas mid-dhul tagħha.

(4) Kull dhul għandu, bla ħsara għal dawk id-direttivi li l-Ministru, wara li jikkonsulta lill-Ministru responsabbli għall-finanzi, jista' minn żmien għal żmien jagħti, jkun applikat għall-Arkivji Nazzjonali għall-finijiet tagħha, u mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tal-poteri mogħtija lill-Ministru b'dan is-subartikolu, kull ordni mogħtija mill-Ministru kif hawn aktar qabel imsemmi tista' tordna t-trasferiment lill-Gvern, jew l-applikazzjoni b'dak il-mod kif jista' jkun speċifikat fl-ordni, ta' xi parti tad-drittijiet, rati u ħlasijiet oħra miġbura skont subartikolu (2).

21. (1) Għall-finijiet ta' kull ħtieġa ta' xorta kapitali, l-Arkivji Nazzjonali tista', bl-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru f'konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, tisseleff jew tikseb flus b'dak il-mod, minghand dik il-persuna, korp jew awtorità, u taht dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li l-Ministru, wara konsultazzjoni kif hawn aktar qabel imsemmi, jista' japprova bil-miktub.

Setgħa ta' self ta' kapital.

(2) L-Arkivji Nazzjonali tista' wkoll, bl-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru f'konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, minn żmien għal żmien tisseleff, b'*overdraft* jew xort'oħra, dawk l-ammonti li tista' teħtieġ għat-twettiq tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att.

22. Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', wara li jikkonsulta lill-Ministru, jgħaddi flus bil-quddiem lill-Arkivji Nazzjonali f'dawk l-ammonti li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jaqbel li jkunu meħtieġa għat-twettiq ta' xi funzjoni tagħha taht dan l-Att, u jista' jgħaddi dawk il-flus bil-quddiem b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', wara konsultazzjoni kif hawn aktar qabel imsemmi, jidhirlu li jkun xieraq. Il-flus kollha hekk mgħoddija bil-quddiem jistgħu jiġu ordnati mill-Ministru responsabbli għall-finanzi mill-Fond Konsolidat, u mingħajr ebda approprijazzjoni ulterjuri ħlief għal dan l-Att, b'*warrant*, li jawtorizza lill-*Accountant General* li jgħaddi dawk il-flus bil-quddiem.

Flus li jingħataw bil-quddiem mill-Gvern.

23. (1) L-Arkivista Nazzjonali għandu jara li tiġi mhejjija f'kull sena finanzjarja, u ma għandux iktar tard minn tmien

Estimi tal-Arkivji Nazzjonali.

gimghat qabel tmiem kull sena finanzjarja jadotta, estimi tad-dhul u nfieq tagħha għas-sena finanzjarja li tiġi minnufih wara:

Iżda l-estimi tal-Arkivji Nazzjonali għall-ewwel sena finanzjarja tagħha għandu jithejja u jiġi adottat f'dak iż-żmien li l-Ministru jista' b'avviż bil-miktub jispeċifika lill-Arkivji Nazzjonali.

(2) L-estimi għandhom isiru f'dawk is-suriet u jkun fihom dik l-informazzjoni u dawk il-paraguni mal-estimi ta' qabel hekk kif il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jordna.

(3) Kopja tal-estimi għandha, meta dawn jiġu adottati mill-Arkivista Nazzjonali, jintbatu minnufih lill-Ministru u lill-Ministru responsabbli għall-finanzi.

In-nefqa skont l-estimi approvati.

24. (1) Ma għandha ssir jew tiġġarrab ebda nefqa mill-Arkivji Nazzjonali kemm-il darba din ma tkunx giet approvata mill-Kamra.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) -

- (a) sa l-iskadenza ta' sitt xhur mill-bidu ta' xi sena finanzjarja, jew sakemm issir l-approvazzjoni tal-estimi għal dik is-sena mill-Kamra, skont liema data tiġi l-ewwel, l-Arkivji Nazzjonali tista' tagħmel jew iġġarrab in-nefqa għat-twertiq tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att f'ammont li b'kollox ikun ta' mhux iżjed minn nofs l-ammont approvat għas-sena finanzjarja li tiġi minnufih qabel;
- (b) in-nefqa approvata għar-rigward ta' xi kap jew sottokap tal-estimi tista', bl-approvazzjoni tal-Ministru, tiġġarrab dwar xi kap jew sotto-kap ieħor tal-estimi;
- (c) dwar l-ewwel sena finanzjarja, l-Arkivji Nazzjonali tista' tagħmel jew iġġarrab in-nefqa sakemm l-approvazzjoni tal-estimi għal dik is-sena mill-Kamra f'dak l-ammont li b'kollox ma jkunx iżjed minn kemm il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', wara li jikkonsulta lill-Ministru, jippermetti;
- (d) jekk dwar xi sena finanzjarja jinsab li l-ammont approvat mill-Kamra ma jkunx suffiċjenti, jew jekk tqum neċessità li ssir nefqa għal xi għan li ma jkunx hemm provdut dwarha fl-estimi, l-Arkivji Nazzjonali tista' tadotta estimi supplementari għall-approvazzjoni tal-Kamra u sakemm tingħata dik l-approvazzjoni, l-Arkivji Nazzjonali tista' f'ċirkostanzi speċjali u bl-approvazzjoni tal-Ministru, li jaġixxi f'konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, iġġarrab in-nefqa relattiva jew parti minnha kif dak il-Ministru jista' hekk japprova, u f'kull każ bħal dak id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li japplikaw għall-estimi għandhom, skont kemm ikun prattiku, japplikaw għall-estimi supplimentari.

Kontijiet u verifika.

25. (1) L-Arkivista Nazzjonali għandu jara li jinżammu kotba ta' kontijiet u registrazzjonijiet oħra kif imiss dwar l-operat tal-

Arkivji Nazzjonali u għandu jara li tithejja dikjarazzjoni ta' kontijiet dwar kull sena finanzjarja.

(2) Il-kontijiet tal-Arkivji Nazzjonali għandhom ikunu verifikati minn awditur jew awdituri li jinħatru minnha u li jkunu approvati mill-Ministru:

Izda l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jehtieg li l-kotba u reġistrazzjonijiet oħra tal-Arkivji Nazzjonali jiġu verifikati jew eżaminati mill-Awditur Ġenerali li għal dan l-għan ikollu poter li jagħmel dik il-verifika fiżika u kull verifika oħra, u jista' jkun jehtieg dik l-informazzjoni, hekk kif l-Awditur Ġenerali jista' jqijs li tkun meħtieġa.

(3) Wara tmiem kull sena finanzjarja, fl-istess ħin li kopja tal-estimi tal-Arkivji Nazzjonali tintbagħat lill-Ministru taħt l-artikolu 23, l-Arkivista Nazzjonali għandu jara li kopja tad-dikjarazzjoni ta' kontijiet verifikata kif imiss tkun mibgħuta lill-Ministru u lill-Ministru responsabbli għall-finanzi flimkien mal-kopja ta' kull rapport magħmul mill-awditur jew awdituri dwar dik id-dikjarazzjoni jew dwar il-kontijiet tal-Arkivji Nazzjonali.

(4) Il-Ministru għandu jara li kopja ta' kull dikjarazzjoni u rapport bħal dawk jitqiegħdu quddiem il-Kamra.

26. (1) Il-flejjes kollha tal-Arkivji Nazzjonali għandhom jitqiegħdu f'bank jew banek li jinħatru bankiera minnha. Dawk il-flejjes għandhom, skont kemm ikun prattiku, jitqiegħdu fil-banek minn jum għall-iehor, ħlief għal dak l-ammont li l-Arkivji Nazzjonali tista' teħtieġ li żżomm biex thallas minnu nefqiet żgħar u ta' minnufih.

Depożitu ta' kull
dhul u hlas mill-
Arkivji Nazzjonali.

(2) Il-ħlasijiet kollha li jsiru mill-fondi tal-Arkivji Nazzjonali, ħlief għal nefqiet żgħar ta' mhux iżjed minn dak l-ammont li jista' jkun stabbilit mill-Arkivista Nazzjonali bl-approvazzjoni tal-Ministru, għandhom isiru minn dak l-uffiċjal jew uffiċjali tal-Arkivji Nazzjonali li jistgħu jiġu mahtura jew imsemmija għal dak l-iskop.

(3) Ċekkijiet li jirrigwardaw u rtirar ta' flejjes minn xi kont tal-bank tal-Arkivji Nazzjonali għandhom ikunu ffirmati minn dak l-uffiċjal tal-Arkivji Nazzjonali li jista' jiġi mahtur jew imsemmi mill-Arkivista Nazzjonali għal dak l-għan u għandu jgħib il-kontrofirma tal-membri jew uffiċjal awtorizzat tal-Arkivji Nazzjonali kif jista' jkun awtorizzat mill-Arkivista Nazzjonali għal dak l-għan.

(4) L-Arkivista Nazzjonali għandu wkoll jipprovdi dwar -

- (a) il-mod li bih u l-uffiċjal jew uffiċjali li għandhom jawtorizzaw jew japprovaw il-ħlasijiet;
- (b) it-titolu ta' xi kont li jinżamm fil-bank jew banek fejn għandhom jithallsu l-flejjes tagħha, u t-trasferiment ta' fondi minn kont għall-iehor;
- (c) il-metodu li għandu jiġi adottat biex isiru ħlasijiet mill-fond tagħha; u
- (d) b'mod ġenerali għar-rigward ta' kull haġa li hija rilevanti għaż-żamma kif imiss u l-kontroll tal-

kontijiet, kotba u *records* oħra u l-kontroll tal-finanzi tagħha.

Kuntratti ta' provvista u ta' xogħlijiet.
Emendat:
A.L. 427 tal-2007.

27. L-Arkivji Nazzjonali ma għandhiex, hlief bl-approvazzjoni tal-Ministru mogħtija wara konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, tagħti jew tagħmel xi kuntratt għall-provvista ta' oġġetti jew materjal jew għall-esekuzzjoni ta' xogħol jew għall-ghoti ta' servizzi lil jew għall-benefiċċju tal-Arkivji Nazzjonali, li l-Arkivista Nazzjonali jistma li tkun tinvolvi nefqa ta' iżjed minn sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (6,988.12) jew kull ammont ieħor skont ma l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jawtorizza, hlief wara li tagħti avvż dwar l-intenzjoni li jkollha li tagħmel dak il-kuntratt ikun gie ppubblikat u jkunu nħargu sejhiet għal offerti kompetittivi.

Rapport annwali.

28. L-Arkivista Nazzjonali għandu, mhux iktar tard minn sitt ġimgħat wara tmiem kull sena finanzjarja, jagħmel u jgħaddi lill-Ministru u lill-Ministru responsabbli għall-finanzi, rapport li jkun jittratta b'mod ġenerali dwar l-attivitajiet tal-Arkivji Nazzjonali matul dik is-sena finanzjarja, u li jkun fih dik l-informazzjoni għar-rigward tal-proċedimenti u l-politika tagħha hekk kif xi wiehed mill-imsemmija Ministri jista' minn żmien għal żmien jeħtieġ. Il-Ministru għandu, mhux iżjed tard minn erba' ġimgħat minn meta jasallu dak ir-rapport, jara li kopja ta' kull rapport bħal dak titqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra.

Taqsim V

Trasferiment ta' ċerta proprjetà lill-Arkivji Nazzjonali

Trasferiment ta' attiv lill-Arkivji Nazzjonali.

29. (1) Il-proprjetà u l-intrapriżi proprjetà tal-Gvern u minnu użati minnufih qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' din it-Taqsim ta' dan l-Att għat-thaddim tal-funzjonijiet li b'dan l-Att qegħdin jiġu trasferiti lil jew vestiti fl-Arkivji Nazzjonali, għandhom, fid-data hawn qabel imsemmija, bis-saħħa ta' dan l-Att u mingħajr ebda assikurazzjoni oħra, jkunu trasferiti lil u jiġu vestiti fl-Arkivji Nazzjonali taħt l-istess titolu li bih kienu miżmuma mill-Gvern minnufih qabel dik id-data. Id-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma għandhomx japplikaw għal proprjetà immobbli.

(2) L-użu u l-amministrazzjoni tal-attiv immobbli minn żmien għal żmien speċifikati f'ordni magħmula mill-Ministru responsabbli għall-artijiet f'konsultazzjoni mal-Ministru u ppubblikata fil-Gazzetta (hawn iżjed 'il quddiem imsejjah "l-attiv immobbli") li jkun attiv immobbli li, minnufih qabel id-dhul fis-seħh ta' din it-Taqsim ta' dan l-Att, kien proprjetà tal-Gvern u minnu użati għat-thaddim tal-funzjonijiet li b'dan l-Att qegħdin jiġu trasferiti lil jew vestiti fl-Arkivji Nazzjonali, għandhom, b'seħh minn dik il-ġurnata li tista' tkun speċifikata f'xi ordni bħal dik u bis-saħħa ta' dan l-Att u mingħajr ebda assikurazzjoni oħra, jkunu vestiti fl-Arkivji Nazzjonali.

(3) It-trasferiment u l-vestment hawn qabel imsemmija għandhom jestendu għal dik il-proprjeta' u dawk l-intrapriżi kollha kemm huma u, mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità hawn qabel imsemmija, għandhom jinkludu kull impjant, tagħmir, apparat, strument, vettura, ingenu, bini, struttura, stallazzjoni, art, triq, xogħol, hażna u proprjetà oħra, mobbli jew immobbli, attiv, setgħa,

jedd u privileġġ u kull haġa meħtieġa jew anċillari għal dawn, li jkun qegħdin jinżammu jew jiġu gawduti f'konnessjoni magħhom jew li jkun jappartjenu għalihom, kif ukoll kull obbligu li jolqot jew ikun konnessa ma' xi proprjetà jew intrapriżi hawn qabel imsemmija jew xi haġ'ohra fihom inkluża kif hawn qabel imsemmija.

(4) Kull trasferiment ta' proprjetà, kemm mobbli kemm immobbli, għandu jkun soġġett għal dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet kollha li l-Ministru jista' jqis meħtieġa sabiex jiżgura li dik il-proprjetà tkun esklużivament użata għall-finijiet tal-funzjonijiet tal-Arkivista Nazzjonali jew għal finijiet anċillari għal dan.

30. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, kull liġi, regola, regolament, ordni, sentenza, digriet, lodi, att, titolu, kuntratt, ftehim, strument, dokument, mandat u arrangament ieħor, li jkun jeżisti minnufih qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' din it-Taqsima ta' dan l-Att li jolqot jew ikun konness ma' xi waħda mill-proprjetajiet jew intrapriżi trasferiti lill-Arkivji Nazzjonali b'dan l-Att jew tahtu, jkollu kull seħh u effett kontra jew favur l-Arkivji Nazzjonali, u għandu jkun fis-seħh liberament u effettivament, bħallikieku minflok il-Gvern jew l-awtorità tal-Gvern, kien hemm imsemmi jew kien hemm parti fih l-Arkivji Nazzjonali, u hekk ukoll fis-sostituzzjoni tal-Gvern jew l-awtorità tal-Gvern.

Kif jiftiehm
liġijiet, eċċ.

Taqsim VI

Reati

31. (1) Kull min -

- (a) jirċevi jew iżomm xi *record* pubbliku meta jkun jaf li dan ikun ġie mneħħi f'Malta kontra l-liġi jew li ġie illegalment esportat minn xi pajjiż ieħor; jew
- (b) ifixkel, jostakola, jimmolesta jew jindaħal lil, jew jittanta jfixkel, jostakola, jimmolesta jew jindaħal lil, xi uffiċjal jew impjegat tal-Arkivji Nazzjonali jew xi uffiċjal tal-pulizija fl-eżekuzzjoni tad-dmirijiet li hemm provdut dwarhom taht dan l-Att, jew jonqos milli jħares xi ordni legittima li tinghata minn xi uffiċjal jew impjegat jew uffiċjal tal-pulizija bħal dawk kif hawn aktar qabel imsemmi, jew xjentement jagħti lil dawk l-uffiċjali jew impjegati xi informazzjoni falza jew jonqos jew jirrofta milli jagħti xi informazzjoni meħtieġa minn jew taht dan l-Att,

Tneħħija mhux
awtorizzata jew
qirda jew ħsara ta'
records pubbliċi.
Emendat:
A.L. 427 tal-2007.

ikun hati ta' reat kontra dan l-Att u jista' jehel, meta jinsab hati, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn ħdax-il elf u sitt mija u sitta u erbghin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87), jew prigunerija għal żmien mhux iżjed minn tliet snin, jew għal dik il-multa u prigunerija flimkien:

Iżda, bla ħsara għall-ogħla pjeni hawn mogħtija, l-inqas multa li hati jista' jehel taht dan l-artikolu ma għandhiex tkun inqas minn kemm jiġi jiswa xi xogħol li jista' jkun meħtieġ bħala rimedju għall-effetti tar-reat.

(2) Il-qorti għandha, minbarra li tagħti l-piena msemmiha f'dan l-artikolu, tordna lil min jinsab haġi biex ineħħi dak li jikkaguna r-reat u biex iregġa' lura għal li kien dak li jkun sar mingħajr awtorizzazzjoni fi żmien suffiċjenti għal dak l-iskop u, jekk il-haġi jonqos milli jhares xi ordni bħal dik fiż-żmien hekk stabbilit, huwa jista' jehel multa oħra ta' mhux inqas minn tmienja u hamsin euro u tlieta u ghoxrin ċenteżmu (58.23) u mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbghin ċenteżmu (116.47), skont ma l-qorti tista' tistabbilixxi, għal kull gurnata li matulha jibqa' għaddej in-nuqqas wara li jiskadi dak iż-żmien.

(3) Kull *record* pubbliku li jkun gie jew li jista' jigi mneħħi mingħajr awtorizzazzjoni kif imiss taħt dan l-Att, jista' jingabar lura mill-Arkivista Nazzjonali.

Taqsim VII

Mixxellanji

Drittijiet tal-awtur.

32. (1) Meta l-Arkivista Nazzjonali jkun qed jirrendi disponibbli għall-ispezzjon jew ikun qed jipprovdi *records* li jkunu fil-kustodja tiegħu, huwa ma jkunx qed jikser id-drittijiet tal-awtur ta' daww ir-*records*.

(2) Li jiġu provduti kopji ta' *records* mill-Arkivista Nazzjonali ma jimplika it-trasferiment ta' ebda drittijiet tal-awtur dwarhom lil min dawn jiġu trasferiti.

(3) Il-pubblikazzjoni ta' kopji *facsimile* ta' *records* fil-kustodja tal-Arkivista Nazzjonali li fihom ikunu jissussistu drittijiet tal-awtur li jappartjenu lill-Gvern ta' Malta hu projbit hliel bil-kunsens tal-Arkivista Nazzjonali u bla h'sara għal daww il-kondizzjonijiet bħalma l-Arkivista Nazzjonali jista' jkun jeħtieġ u għall-hlas ta' daww id-drittijiet li jistgħu jkunu ordnati taħt dan l-Att.

Setgħa ta' għemil ta' regolamenti.

33. Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Arkivista Nazzjonali, jagħmel regolamenti biex jagħti effett għal kull dispożizzjoni hawn qabel imsemmiha ta' dan l-Att, jew biex jirregola jew xort'oħra jipprovdi dwar kull haġa li għandha x'taqsam ma' *records* pubbliċi, u jista' b'mod partikolari, imma mingħajr preġudizzju għall-ġeneralitajiet ta' dak hawn qabel imsemmi, jagħmel regolamenti għal kull haġa minn dawn li ġejjin:

- (a) it-tmexxija u l-preżervazzjoni kif imiss ta' *records* pubbliċi u l-mod kif il-pubbliku jista' jkollu aċċess għal dokumenti u oġġetti fl-Arkivji Nazzjonali;
- (b) l-istandards u l-mod kif jistgħu jsiru kopji u riproduzzjonijiet ta' dokumenti u oġġetti oħra fl-Arkivji Nazzjonali;
- (c) li jiġu stabbiliti d-drittijiet u l-hlasijiet li jistgħu jiġu mħallsa minn jew taħt, jew għal servizzi li jingħataw konformement mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;
- (d) li jiżguraw l-aħjar twettiq tal-funzjonijiet tal-Arkivji Nazzjonali, l-Arkivista Nazzjonali, u l-Kunsill;
- (e) li jirregolaw il-hatra ta' ufficjali u impjegati mal-Arkivji Nazzjonali;

- (f) li jistabbilixxu linji direttivi dwar l-aħjar Prattika ta' preservazzjoni;
- (g) li jipprovdu dwar kull formola jew proċedura li tista' tkun meħtieġa jew spedjenti u li dwarha ma jkun hemm ebda proċedura espressa f'dan l-Att;
- (h) li jirregolaw l-ispostament ta' *records* pubbliċi u l-perjodi ta' żmien li fihom l-istess *records* jibqgħu magħluqin għall-ispezzjon pubbliku;
- (i) li, meta ma jkunx provdut xort'oħra f'dan l-Att, jagħmlu regoli biex jirregolaw is-setgħat u d-dmirijiet li għandha l-Arkivji Nazzjonali u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti minnha;
- (j) li jemendaw l-Iskeda;
- (k) li jippreskrivu kull haġa oħra li tista' jew li għandha tkun preskritta taħt dan l-Att.

34. *Records* u materjal ieħor li jkunu fil-kustodja tal-Kuratur tal-Arkivji Nazzjonali fil-ġurnata qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan l-Att huma b'dan trasferiti għall-kustodja tal-Arkivista Nazzjonali bla ħsara għal kull patt u kondizzjoni li kienu qabel japplikaw għal dawk ir-*records* u materjal ieħor f'dik il-ġurnata.

Dispożizzjonijiet
transitorji dwar
records fl-Arkivji
Nazzjonali.

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 7)

Forma tal-Ġurament

Jiena, nahlef/solennement niddikjara illi bil-fedeltà u l-onestà kollha naqdi d-dmir tiegħi bħala Arkivista Nazzjonali/impjegat tal-Arkivji Nazzjonali, skont il-htigiet tal-Att dwar l-Arkivji Nazzjonali ta' Malta, u tal-ordnijiet kollha maħruġa tahtu, u li fil-qadi tad-dmirijiet tiegħi taht dak l-Att u dawk l-ordnijiet, hlief meta l-informazzjoni tkun saret pubblika, ma nikxifx u ma nxandarx, waqt l-impieg tiegħi bħala Arkivista Nazzjonali/impjegat tal-Arkivji Nazzjonali, u fl-ebda żmien wara, xi haġa li nsir naf biha li għandha x'taqsam ma' xi persuna, dipartiment tal-Gvern jew uffiċċju pubbliku minhabba fl-impieg tiegħi bħala uffiċjal tal-Arkivji Nazzjonali.

(Hekk Alla jgħini).

Emendata:
LXIII.2021.12.

IT-TIENI SKEDA
(Artikolu 8)Lista ta' *Records* Pubbliċi

1. *Records* u arkivji pubbliċi li għandhom jiġu preservati f'repositorju ta' arkivji li jaqa' taht ir-responsabbiltà tal-Arkivji Nazzjonali huma dawk ir-*records* u arkivji originati, riċevuti u konservati mill:-

- (a) Uffiċċju tal-President;
- (b) Kamra tar-Rappreżentanti;
- (ċ) Uffiċċju tal-*Cabinet* tal-Ministri;
- (d) xi ministeru, dipartiment, kummissjoni, awtorità, aġenzija jew uffiċċju pubbliku ieħor:

Iżda fil-każ ta' korporazzjonijiet pubbliċi jew parastatali, jew organizzazzjonijiet pubbliċi li huma jew ġew privatizzati, id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda japplikaw biss sad-data meta l-Gvern ta' Malta jew xi korp tiegħu jew kontrollat minnu ma' jibqax ikollu kontroll effettiv;

- (e) minn xi Ambaxxata jew rappreżentanza tal-Gvern Malti barra minn Malta jew minn xi uffiċjal li jkun qed jaqdi dmirijietu f'dik il-kariga;
- (f) mill-Kummissjoni Elettorali jew minn xi kumitat jew uffiċjal tagħha;
- (g) mill-Qrati tal-Ġustizzja, jew minn xi qorti oħra jew tribunal ieħor li jkollhom ġurisdizzjoni f'Malta jew minn xi mħallef, maġistrat jew uffiċjal ieħor ta' dik il-qorti;
- (h) minn xi Kunsill Lokali jew awtorità, kumitat jew sotto-kumitat jew uffiċjal tiegħu;
- (i) minn xi predeċessur jew suċċessur ta' xi waħda minn dawk l-istituzzjonijiet,

korpi jew individwi hawn aktar qabel imsemmija fil-paragrafi (a) sa (h);

- (j) minn xi korp jew individwu ieħor hekk imsemmi mill-Ministru b'regolamenti magħmulin skont dan l-Att.

2. *Records* li joriġinaw mill-Ministeru għal Għawdex, minn sezzjonijiet ta' Għawdex ta' dipartimenti governattivi, u minn entitajiet pubbliċi mwaqqfa Għawdex, għandhom ikunu depożitati fis-sezzjoni ta' Għawdex tal-Arkivji Nazzjonali.

3. Dawk ir-*records* pubbliċi u l-arkivji kollha li filwaqt tad-dhul fis-seħħ ta' dan l-Att kienu fil-kustodja tal-Arkivji Nazzjonali ta' Malta għandhom jitqiesu bħala *records* pubbliċi għall-finijiet ta' dan l-Att.

4. Ir-reġistri kollha tal-atti nutarili rċevuti min-nutara li joqogħdu f'Malta u Għawdex jew Kemmuna meta dawn ir-reġistri huma proprjetà tal-Gvern, jew huma tal-privat iżda, għal xi raġuni jew oħra, ma jkollhomx nutar konservatur jew delegat, jew meta dawn ir-reġistri jkunu maqbuda minn idejn tali nutara għal raġuni tajba kkontemplata f'dan l-Att, għandhom jiġu preservati f'repożitorju ta' arkivji li jaqa' taħt ir-responsabbiltà tal-Arkivji Nazzjonali:

Iżda, ir-reġistri kollha tal-atti nutarili rċevuti min-nutara li joqogħdu f'Għawdex jew Kemmuna għandhom ikunu depożitati fis-sezzjoni ta' Għawdex tal-Arkivji Nazzjonali.
